

Enero 2002



منظمة الأغذية  
والزراعة  
للأمم المتحدة

联合国  
粮食及  
农业组织

Food  
and  
Agriculture  
Organization  
of  
the  
United  
Nations

Organisation  
des  
Nations  
Unies  
pour  
l'alimentation  
et  
l'agriculture

Organización  
de las  
Naciones  
Unidas  
para la  
Agricultura  
y la  
Alimentación

## COMISIÓN INTERINA DE MEDIDAS FITOSANITARIAS

### Cuarta reunión

Roma, 11-15 de marzo de 2002

### Asistencia técnica

### Tema 6.3 del programa provisional

1. El Grupo Oficioso de Trabajo sobre Planificación Estratégica y Asistencia Técnica se reunió del 4 al 6 de diciembre de 2001 en Bangkok para estudiar las cuestiones planteadas en la tercera reunión de la Comisión Interina de Medidas Fitosanitarias (CIMF) en relación con la asistencia técnica (párrafo 61 del informe de la tercera reunión de la CIMF).
2. En esa reunión de la Comisión:
  - plenamente en el marco de la planificación estratégica y en las decisiones relativas al
  - las actividades futuras de la ECF) y
  - recomendaciones.
3. El Grupo Oficioso recomendó continuar actuando como Grupo de Trabajo Especial sobre Asistencia Técnica. Sin embargo, algunos miembros del Grupo señalaron la dificultad de abordar planificación estratégica para la CIMF. Se indicó que el Grupo Oficioso podría utilizarse para formular recomendaciones acerca de las necesidades prioritarias en cuanto a procesos de planificación estratégica, pero que los aspectos de aplicación y operacionales ligados a iniciativas de asistencia técnica serían mejor tratados por expertos en asistencia técnica.
4. El Grupo Oficioso de Trabajo examinó varias cuestiones relacionadas con la ECF, como se indicó en las recomendaciones de la tercera reunión de la CIMF y se dejó constancia en el apéndice 16, párr. 10 del informe. El Grupo apoyó la actualización de la ECF a fin de tomar en consideración las nuevas normas y añadir otros componentes del análisis. Tomó nota de que la

Por razones de economía se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones los ejemplares que han recibido y se abstengan de pedir otros, a menos que sea estrictamente indispensable.

ECF se iba a traducir a otros idiomas de la FAO después de actualizar la versión inglesa. Los planes también preveían la realización de un CD-ROM con información sobre la ECF y otra información fitosanitaria de carácter general que revestía gran importancia para ayudar a los países a utilizar esa evaluación. Otro aspecto del desarrollo de la ECF era una propuesta para añadir un formato en la ECF destinado a ayudar a los países a identificar a los donantes de asistencia técnica.

5. El Grupo Oficioso de Trabajo tomó nota de que, aunque la ECF era un instrumento de autoevaluación para su uso por todos los países, resultaba más eficaz cuando se utilizaba con ayuda de un promotor especializado y con la participación de funcionarios gubernamentales de alto nivel. Se recomendó organizar un equipo de promotores especializados para contribuir a actualizar la ECF y ayudar a los países en su realización.

6. Se invita a la CIMF a:

1. *Aprobar* la utilización del Grupo Oficioso de Trabajo sobre Planificación Estratégica y Asistencia Técnica como Grupo de Trabajo Especial sobre Asistencia Técnica, reconociendo la necesidad de que ciertos aspectos de la asistencia técnica estén a cargo de expertos.
2. *Aprobar* la actualización de la ECF para tomar en consideración las nuevas normas y añadir otros componentes del análisis.
3. *Aprobar* la preparación de la ECF en otros idiomas de la FAO después de actualizar la versión inglesa.
4. *Recomendar* la realización de un CD-ROM con información sobre la ECF y otra información fitosanitaria de carácter general que sea relevante para la CIMF y para de directrices que ayuden a los países a utilizar la ECF.
5. *Recomendar* la incorporación de un formato en la ECF que ayude a los países a identificar los donantes de asistencia técnica.
6. *Recomendar* la creación de un equipo de promotores especializados para ayudar a los países a utilizar la ECF.